

## Lumière sur Charles 1<sup>er</sup>, dit Charlemagne :



Figure 1: Charlemagne, empereur d'Occident (742-814)

Charles 1<sup>er</sup>, dit Charlemagne ou le Grand Roi des Francs (768-814), est empereur d'Occident, couronné en 800 par le pape Léon III. Petit fils de Charles Martel, il est fils de Pépin le Bref et de Berthe de Laon dites "au Grand Pied".

Charlemagne est né en 742, mais il n'y a aucune confirmation sûre sur le lieu de sa naissance, et est mort à Aix-La- Chapelle le 28 janvier 814. Il est grand tant par la taille que par le territoire qu'il agrège.

Charlemagne est le plus illustre représentant des souverains de **la dynastie carolingienne**, qui lui doit d'ailleurs son nom (du latin **Carolus Magnus**).

Il n'a pas eu cesse d'agrandir le royaume au prix de 30 années de guerre contre les Lombards, les Avars, les Arabes et les Bretons.

Promoteur de la Renaissance intellectuelle du monde barbare, on ne sait à quel degré il a participé lui-même à l'instruction et à la culture littéraire qu'il s'efforça de ranimer.

### Poèmes et légendes de Charlemagne :

Charlemagne était destiné à prendre une plus grande place dans le domaine des lettres comme héros de poèmes et de romans que comme écrivain. L'histoire des œuvres où le type du héros se forme, grandit et se développe, est celle même de la littérature de l'Europe pendant plusieurs siècles.

La légende de Charlemagne n'attend pas la mort de l'empereur pour commencer. Elle naît de son vivant et inspire les chansons héroïques de l'époque : c'est l'inépuisable texte **des Chansons de geste** et le fond de tout un long cycle poétique.

### La Chanson de Roland:

**La Chanson de Roland** ou de **Roncevaux**, ou encore **les Douze Pairs**, est une Chanson de geste. C'est l'un des plus anciens poèmes héroïques français du **Moyen-Âge** et le plus remarquable de tous. Il se distingue des autres en ce que le caractère épique y est permanent et non accidentel: c'est une vraie **épopée**.

Le poème a pour sujet l'expédition de Charlemagne en Espagne et la défaite éprouvée en 778 par l'arrière-garde de son armée, lors du retour. Il se divise en 5 chants.

Après une campagne de 7 ans, l'armée de Charlemagne a vaincu toute l'Espagne, excepté Saragosse, gouverné par le roi Sarrasin Marsile. Marsile feint de se soumettre, mais il s'entend en secret avec Ganelon (le messager de Charlemagne) pour faire périr **Roland** (le héros de la chanson, neveu de Charlemagne, chef de l'arrière-garde des forces franques) le plus vaillant des guerriers francs.

Tandis que le corps de l'armée se dirige vers la France, Roland et les douze preux, qui forment le cœur de l'arrière-garde, sont pris en embuscade. Après avoir longtemps résisté contre des forces 5 fois supérieures en nombres, Roland se résout à appelé Charlemagne à la rescousse en soufflant dans son cor (olifant). Une veine de son cou se rompt, ce qui provoquera sa mort.

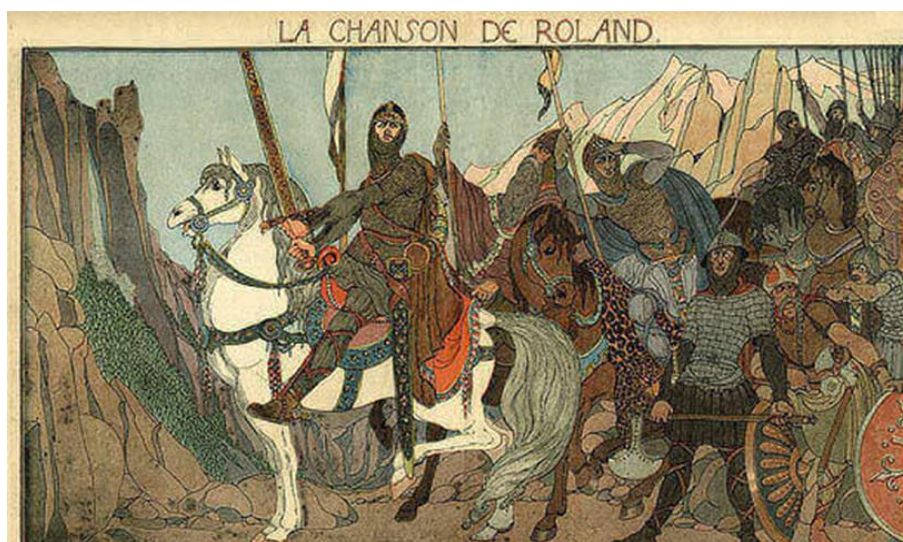


Figure2: La Chanson de Roland, illustration de Mary Evans, Picture Library.

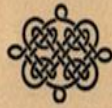
L'arrivée de Charlemagne met en fuite les derniers Sarrasins, mais les Francs doivent bientôt affronter l'armée du roi Baligant (Roi des païens) venue au secours de Marsile. Charlemagne finit par triompher les païens et tiens Saragosse à son merci. La dernière phase de la chanson se situe à Aix-la-Chapelle. Aude, la fiancée de Roland, y meurt de douleur. Quant à Ganelon, il y est finalement reconnu coupable de trahison à l'issue d'un duel judiciaire, et périt écartelé.

La Chanson de Roland est la plus ancienne des chansons de geste écrite en français qui nous soit parvenue. Elle est aussi la plus célèbre. Par la sobriété et l'efficacité de son style, la force physique et morale de ses héros, elle apparaît comme une œuvre composée pour toucher l'affectivité de son public, renforcer son sentiment d'appartenance est éveillé en lui l'élan des croisades.

Nous citons au moins quelques vers de la mort de Roland et de son ami Olivier comme échantillon de la langue et du style, qui admettent d'ailleurs d'assez nombreuses variantes:

---

LA  
CHANSON  
DE ROLAND



o o o I o o o

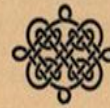
CARLES li reis, nostre emperere magnes,  
Set anz tuz pleins ad estet en Espagne :  
Tresqu'en la mer cunquist la tere altaigne.  
N'i ad castel ki devant lui remaigne ;  
5 Mur ne citet n'i est remés a fraindre,  
Fors Sarraguce, ki est en une muntaigne.  
Li reis Marsilie la tient, ki Deu nen aimet.  
Mahumet sert e Apollin reclimet :  
Nes poet garder que mals ne l'i ataignet. 101.

o o o II o o o

10 L I reis Marsilie esteit en Sarraguce.  
Alez en est en un verger suz l'umbre.

---

LA  
CHANSON  
DE ROLAND



o o o I o o o

L E roi Charles, notre empereur, le Grand,  
sept ans tous pleins est resté dans l'Espa-  
gne : jusqu'à la mer il a conquis la terre hau-  
taine. Plus un château qui devant lui résiste,  
plus une muraille à forcer, plus une cité,  
hormis Saragosse, qui est sur une montagne.  
Le roi Marsile la tient, qui n'aime pas Dieu.  
C'est Mahomet qu'il sert, Apollin qu'il prie.  
Il ne peut pas s'en garder : le malheur l'at-  
teindra.

o o o II o o o

L E roi Marsile est à Saragosse. Il s'en est  
allé dans un verger, sous l'ombre. Sur un  
perron de marbre bleu il se couche ; autour

Figure 3: LA Chanson de Roland, extrait en ancien français et sa traduction en français moderne.